

ХАРЬКОВСКИЙ ПЕРИОД ЖИЗНИ И ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ТЕАТРАЛЬНОГО КРИТИКА ИСААКА ТУРКЕЛЬТАУБА: БИОБИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ АСПЕКТ

Полякова Юлиана Юрьевна,
главный библиограф Центральной научной библиотеки
Харьковского национального университета
имени В. Н. Каразина,
Украина, Харьков

Все, кто писал о театральной жизни Харькова 1920-х годов, обязательно опирались на рецензии Исаака Самуиловича Туркельтауба (1890–1938), театрального критика, журналиста, издателя, педагога и общественного деятеля. Именно поэтому появилась потребность в библиографическом указателе, охватывающем преимущественно харьковский период его деятельности. Составляя биографическую справку к указателю, мы столкнулись с тем, что достоверных сведений о жизни критика не очень много.

Правда, в последние годы появились статьи, посвященные его театрально-критическому наследию: работы Г. Я. Ботуновой [1; 2], В. Собиянского [15], но они освещают далеко не все аспекты деятельности Туркельтауба и не раскрывают полностью его биографию. В справочнике Харьковского университета искусств имени И. П. Котляревского есть статья о Туркельтаубе и многочисленные упоминания о его деятельности в разделе, посвященном истории театрального образования в Харькове [1]. Говорится о Туркельтаубе и в двух книгах Елены Бугаевой, посвященных Музыкальному обществу имени М. Д. Леонтовича [3; 4].

Обращаясь к этим и многим другим источникам, мы попытались восполнить лакуны в биографии И. С. Туркельтауба и по возможности проследить, как и под чьим влиянием формировались его эстетические взгляды.

Наиболее важным источником сведений о дохарьковском периоде жизни Туркельтауба являются архивные документы. В Государственном архиве Харьковской области хранятся несколько дел, содержащих материалы о его деятельности, в том числе собственноручно заполненные анкеты. Например, дела 313, 314 фонда Р-212 (опись 1) содержат материалы по обвинению Исаака Туркельтауба в 1920 г. в контрреволюционной агитации и уклонении от отбытия наказания по приговору Московского ревтрибунала [14]. А дело, содержащее материалы о работе Харьковского театрального техникума, содержит анкету проф. И. С. Туркельтауба 1922 г. [18]. Надо заметить, данные их кое в чем различаются.

Мы узнаем, что Исаак Самуилович Туркельтауб родился в 1890 г. в Оренбурге в многодетной еврейской семье. Видно, вскоре родители переехали в Пензу, где Исаак учился в гимназии. Его братья Лев (1892?–1936), Марк (1896–1987) и Мирон (1898–1981) стали врачами. Впоследствии их судьбы также были связаны с Украиной. Лев Туркельтауб, окончивший медицинский факультет Харьковского университета (1920), в 1918 г. был начальником еврейского боевого отряда «Бунда» в Харькове, а в 1920–1921 – начальником Харьковской медицинской академии [13]. Значительный вклад в развитие курортологии Закарпатья внес Мирон Самуилович Туркельтауб (5.04.1898 – 1.01.1981) – врач-терапевт, доктор медицинских наук (1940), профессор и заведующий кафедрой пропедевтики внутренних болезней (1956–1975) медицинского факультета Ужгородского университета (изучал лечебные свойства минеральных вод края).

Как и братья, будущий театральный критик Исаак Туркельтауб еще в юности увлекся политикой.

За политическую деятельность (с 1905 г. был членом Еврейской социал-демократической рабочей партии «Поалей Цион») в 1907 г. он был выслан из Пензы в Тургайскую область (Казахстан), где провел в ссылке четыре года (1907–1911). Возвратившись, окончил в 1914 г. юридический факультет Юрьевского университета (ныне Тартуский университет). Об этом упоминается в анкете, хранящейся в деле Харьковского театрального техникума [18]. Между тем в анкете 1920 г. Туркельтауб указывает, что образование у него среднее. Сведения о пребывании будущего критика в стенах Юрьевского университета можно найти на сайте Национального архива Тарту, так что анкета 1922 г., вероятно, более достоверна.

В этой анкете Туркельтауб указывал, что с 1905 г. *«беспрерывно занимался литературной работой, чтением лекций и научными исследованиями в области искусства»* [18]. Он упоминает о том, что его работы печатались во многих журналах и газетах, но не приводит, к сожалению, названий данных периодических изданий. Туркельтауб читал лекции по вопросам искусства в Москве, Одессе, Вильнюсе, Саратове, Самаре и других городах. В анкете 1922 г. он написал, что является членом Еврейской коммунистической партии. Из этой анкеты мы узнаем, что Туркельтауб состоит в браке (имя жены не указано).

Судя по всему, возвратившись из ссылки, Туркельтауб в 1911–1912 жил в Пензе, где был театральным рецензентом газеты «Пензенская жизнь» [10]. В 1912 г. он переехал в г. Двинск (Даугавпилс), где работал в газете «Двинский листок».

После окончания Юрьевского университета, в 1915–1916 гг., Туркельтауб сотрудничает с еврейской газетой «Рассвет», выходящей на русском языке в Петербурге. Галина Элиасберг упоминает о его статье, посвященной еврейскому театру, которая была опубликована именно на страницах «Рассвета» [20]. Возможно, к этому же периоду относится и его знакомство с Александром Рафанловичем Кугелем, редактором журнала «Театр и искусство», оказавшим на него существенное влияние. Кугель был ярким приверженцем актерского театра, русской психологической школы, и эти взгляды, по-видимому, разделял Туркельтауб. Он отчасти унаследовал и стилистическую манеру Кугеля: его рецензии так же субъективны, откровенно пристрастны и построены на собственных культурных ассоциациях. В связи с этим Виктор Собнянский в своей статье приводит мнение о Туркельтаубе актера и режиссера театра

«Березиль» Романа Черкашина, который называл критика его *«апологетом російського провінційного театру життєвого психологізму»* [19, с. 114]. В 1924 г. Туркельтауб написал статью о Кугеле «Лев театра» [17]. В статье автор так характеризует известного критика: *«Русский театр знал около себя много выдающихся людей, но каждый из них отмежевывал одну какую-нибудь область и в ней делал историю. Кугель же охватывал все. Не было такого места в искусстве вообще, а в театре в особенности, куда не опускался бы его воистину орлиный взор... Рецензия Кугеля открывала актеру широкую дорогу, она же его закапывала, когда оказывалась неодобрительной: не считаться с такими рецензиями было нельзя...»* [17].

Перед революцией 1917 г. он переезжает в Москву. Здесь в 1918 г. Туркельтауб был председателем Лиги интеллигентного труда, председателем Совета депутатов трудовой интеллигенции в Москве (с 1919 – членом правления Церабиса) и редактором газет «Мысль» (1918), «Еврейское слово» (1918), «Свобода и жизнь» (1917 – 1918). Публикация непроверенной информации о взятии немцами Харькова в газете «Мысль» доставила Туркельтаубу немало неприятностей: по решению Московского ревтрибунала его присудили к 6 месяцам принудительных работ с отсрочкой исполнения по состоянию здоровья. Для его поправки И. Туркельтауб уехал из Москвы в Крым, но доехал только до Харькова.

Здесь он устроился на работу в подотдел искусств при Агитпросвещении, где прослужил до прихода Добрармии. Он был также редактором еврейской газеты «Заря», издававшейся на русском языке. Именно статьи, опубликованные в «Заре» и стали поводом к обвинению Туркельтауба в контрреволюционной агитации. С одной стороны, он осмелился писать о тех бедах, которые деникинцы причиняли евреям, но с другой – назвал разрушительной деятельность большевиков. Ему поставили в вину и то, что при выборах в члены Театрального комитета губернского отдела народного просвещения он утаил от собрания, что он лишен *«активного и пассивного»* избирательного права как приговоренный к 6 месяцам принудработ. Дело против него тянулось несколько месяцев, но в итоге Туркельтауба оправдали.

После установления в Харькове Советской власти Туркельтауб был председателем секции артистов Харьковского отдела профсоюза работников искусства «Рабис», членом (председателем) театрального комитета. Параллельно он преподает эстетику в разных учебных

заведениях Харькова: с 1921 г. – в Харьковском музыкальном техникуме, затем – в Харьковском театральном техникуме и Харьковском муздрамине.

Опыт преподавания у него был и до этого. Отвечая на вопрос анкеты о предыдущей педагогической деятельности, он перечисляет такие учебные заведения, в которых ему довелось работать: оренбургский Вольный университет (1910–1911), Одесские народные курсы (1912), еврейские педагогические курсы в Вильно (1914). Во всех этих учебных заведениях он читал курсы, связанные с литературой и искусством.

Излагая биографию Туркельтауба на основе анкеты, помещенной в архивном деле театрального техникума, В. Собиянский предположил, что профессор кое-что просто выдумал. В частности, исследователь не нашел сведений о существовании в Оренбурге Вольного университета. Нам удалось установить, что речь шла об оренбургском Вольном университете А. О. Киселева, основанном в 1906 г.: *«Другим частным высшим учебным заведением были Оренбургские высшие курсы А. Киселева, которые назвались оренбургским Вольным университетом. Целью этого учебного заведения было дать возможность всем желающим окончить среднее образование и получить высшее. Слушателями его являлись лица обоого пола всех вероисповеданий. В учебных курсах университета проходились все предметы средней школы и главнейшие предметы высшей школы. Лекции читались вечерами на трех факультетах университета – физико-математическом, историко-филологическом, юридическом»* [7]. Статья Г. П. Матвиевской посвящена истории этого учебного заведения [11]. То есть это было высшее учебное заведение университетского типа, но, к сожалению, в перечне преподавателей фамилия Туркельтауба не упоминается.

Поскольку анкета заполнялась для театрального учебного заведения, Туркельтауб указал, что он занимался также режиссерской деятельностью в театральных студиях в Оренбурге (1910 г.), в Двинске (1911 г.), в Харькове (1918–1922 гг.). Мы пока нашли одно упоминание о том, что в 1920 г. он вместе с С. Пронским руководил студией при Молодом театре [5]. Собиянский предположил, что он мог принимать участие и в работе еврейского театра «Унзер Винкль».

В 1922 г. Туркельтауб стал членом Художественного цеха, при котором работала театральная студия П. Ильина [6]. В периодических изданиях того времени упоминаются также многочисленные лекции перед спектаклями, на которых критик характеризовал как произведение, так и режиссерский замысел.

Все время пребывания в Харькове Туркельтауб активно занимался театрално-критической деятельностью, начатой еще до революции. При этом он сотрудничал с ведущими газетами города («Театральные известия», «Театральная газета», «Вісті ВУЦВК», «Вечерние известия», «Пролетарий», «Харьковский пролетарий») и журналами («Театр. Литература. Музыка. Балет. Графика. Живопись. Кино», «Театральный журнал», «Художественная мысль», «Художественная жизнь» (был редактором), «Нове мистецтво», «Червоний шлях», «Всесвіт», «Життя й революція» (Киев)).

Характеризуя Туркельтауба как театрального критика, В. Собиянский в своей статье «Митець у макрокосмі суспільства 1920-х років: театрално-критична діяльність Ісаака Туркельтауба» приводит в качестве примера пародию некоего Джимми (к сожалению, настоящее имя пока не известно) на стиль рецензий Туркельтауба (опубликована в 1924 г. в харьковской «Театральной газете») и отмечает: *«Ці словенні іронічного підтексту рядки сприймаються інакше, коли усвідомлюєш увесь театрално-критичний дискурс І. Туркельтауба. Категоричність, самовпевненість та егоїзм рецензента, притаманні тому штампі набувають тоді цікавого контексту»* [15, с. 414]. Тем не менее, современное украинское театроведение именно потому и отмечает Туркельтауба, что он, несмотря на приверженность психологическому театру, с интересом и уважением следил за режиссерскими работами Курбаса и его учеников. Г. Я. Ботунова писала: *«В своїх художньо-публіцистичних статтях та рецензіях І. Туркельтауб послідовно виступає проти "халтури", залежності театрів від гаманця глядача, за державну підтримку мистецьких колективів. Активно і послідовно відстоюючи реалістичний метод, він не відкидає і здобутки авангардного театру, підтримуючи все справді талановите і високохудожнє. Так, наприклад, по-різному ставлячись до вистав "Березоля", І. Туркельтауб завжди визнавав, що це творчий колектив виключної мистецької цінності, "театр європейського масштабу", а його керівник Л. Курбас – один з найкращих режисерів Федерації»* [2, с. 51].

Следует помнить, что Туркельтауб украинским языком не владел, поэтому большинство его статей мы читаем в переводе, иногда не очень удачном.

С середины 20-х годов он пишет заметки о театральной жизни Харькова и рецензии для русских журналов «Жизнь искусства» (Ленинград), «Советский театр» (Москва). В анкете 1922 г. Туркельтауб

указал, что является автором прозаических произведений, стихов, переводов пьес, а также брошюры «Марксизм и художественные науки». Указывает, что имеет законченные, но еще не изданные работы по эстетике. Среди начатых, но скорее всего не завершенных работ такие: редактирование писем Вагнера, которые должны были публиковаться на русском языке в переводе Б. Яновского [12], монография о деятельности режиссера Н. Н. Синельникова.

После 1928 г. деятельность его в харьковской периодике явно идет на спад. Мы наблюдаем, как критик старается закрепиться на страницах московских и петербургских изданий. Отчасти это ему удалось, ведь еще в 1924 г. Его работы публиковались в «Жизни искусства».

В 1928 или 1929 году Туркельтауб, по-видимому, переезжает в Москву. Причем Собиянский предполагает, что критик вынужден был покинуть Харьков, поскольку властям не нравилось слишком хорошее отношение Туркельтауба к Курбасу. Но в то время театр «Березиль», переведенный в столицу из Киева, был еще на хорошем счету у властей.

Туркельтауб публикует театральные рецензии на страницах журнала «Современный театр», явно стремясь закрепиться в столице. Однако, если в Харькове он был одним из ведущих критиков, то в столице он уже не занимал такого положения, его статьи периодически печатались в журналах, а сведений о его работе в московских газетах пока не найдено.

Тогда же он пишет примечания к книге известного театроведа и критика А. Р. Кугеля «Профили театра» (Москва, 1929 г.), которые ему до сих пор ставят в вину, не понимая, что без этих идеологических оговорок книга «старорежимного» критика, скорее всего, просто не вышла бы. Собиянский отмечает действительно одиозный пассаж из примечаний к статье Кугеля, посвященной Орленеву: *«Основная и грубая ошибка, которую допускает Кугель, заключается в неправильном истолковании таких моментов, как "русская психологическая проблема", поставленная Достоевским, или констатирование "соборных черт русского характера". В жизни человеческого общества, история которого является историей классовой борьбы, нет и не может быть никаких специальных психологических проблем национального порядка: ни русских, ни французских, ни немецких. Всякие проблемы, психологические в том числе, как отражение и проявление господствующих идеологий, возникают на почве известного общественного уклада, который в свою очередь базируется на экономике данного общества. Поэтому психологические проблемы, выдвигавшиеся Достоевским, можно считать русскими крайне*

условно, лишь постольку, поскольку их в определенный период времени, на конкретном отрезке русской общественной жизни, выпячивала эпоха опять-таки с определенной классовой структурой общества, где литература являлась художественным отражением общественных отношений» [9, с. 34–35].

По состоянию на 1930 г. Туркельтауб заведовал научно-культурным отделом Общества по распространению музыкально-театральной культуры (в 1930 г. так значится в справочной книге «Вся Москва»). Чем он занимался далее в 30-е годы, пока установить не удалось.

Известно только, что в 1937 г. он был репрессирован, а затем расстрелян в Москве 10 июня 1938 г. [16]. Пока не удалось установить, что случилось с его женой и ребенком. Но известно, что его братья-врачи от репрессий не пострадали.

Интересно, что в воспоминаниях Ю. А. Дмитриева «Я жил тогда...» упоминается, что якобы Туркельтауб участвовал в кампании против «безродных космополитов» в 1949 г. [8]. Можно предположить, что это аберрация памяти, поскольку к этому времени критика уже давно не было в живых.

При поиске материалов о жизни и деятельности Туркельтауба мы использовали многочисленные периодические издания (газеты, журналы), архивные материалы (Государственный архив Харьковской области, Российский государственный архив литературы и искусства). При составлении указателя, охватывающего харьковский период жизни и деятельности критика, были выявлены лакуны в биографии Туркельтауба и найдены новые материалы, способные пролить свет на формирование его личности. При поиске мы обращались и к интернет-источникам: использовали письма его внучатой племянницы Веры Туркельтауб, которая проживает в Иерусалиме, описания Востряковского кладбища, блог В. Корнилова «Донецко-Криворожская республика: расстрелянная мечта» и пр. Несмотря на это, в биографии И. Туркельтауба пока остается немало вопросов, ответы на которые мы надеемся найти в будущем.

Список библиографических ссылок

1. Ботулова Г. Я. Театральна освіта в Харкові: від драматичної школи до Національного університету // Харківський національний університет мистецтв імені І. П. Котляревського, 1917–2017: До 100-річчя від дня заснування: мала енциклопедія: у 2 т. Харків, 2017. Т. 2: Театральне мистецтво. С. 11–148.

2. Ботунова Г. Я. І. С. Туркельтауб: сторінки життя і творчості // Науково-методична конференція професорсько-викладацького складу «Актуальні проблеми музичного та театрального мистецтва: мистецтвознавство, педагогіка та виконавство», 18–19 квіт. 1995 р. : тези доп. / Харків. держ. ін-т мистецтв ім. І. П. Котляревського. Харків, 1995. С. 50–52.
3. Бугасва О. Архівна спадщина музичного товариства імені М. Д. Леонтовича. Київ, 2011. 388 с.
4. Бугасва О. Туркельтауб Ісаак Самуїлович // Музичне товариство імені М. Д. Леонтовича (1921–1931) : біогр. словник. Київ, 2015. С. 275–276.
5. В Молодом театре : С. П. Пронский и И. С. Туркельтауб руководят студией при Молодом театре // Театральные известия. 1920. 16 апр. (№ 2). С. 11.
6. В Художественном цехе // Театральные известия = Театральні вісті. 1922. № 7 (31 янв. – 3 февр.). С. 4.
7. Внешкольное образование взрослых в Российской Империи // Легитимист. 2013. 7 марта. URL: https://legitimist.ru/sight/history/2013/vneshkolnoe-obrazovanie-vzroslyix-v_p5.html.
8. Дмитриев Ю. А. Я жил тогда... : воспоминания о театре, эстраде и цирке и о том, что их окружало. Москва, 1995. 150 с.
9. Кугель А. Р. Профили театра / примеч. И. С. Туркельтауба. Москва, 1929. 276 с.: ил.
10. Кузичева А. П. Туркельтауб И. С. // Театральная критика российской провинции, 1880–1917. Москва, 2006. С. 479–481.
11. Матвиевская Г. П. К предыстории высшего образования в Оренбурге // Пятыё Большаковские чтения. Высшая школа в культурной жизни региона. Оренбург, 2011. С. 274–278.
12. О новой книге: Письма Р. Вагнера об искусстве в переводе Б. Яновского под ред. И. Туркельтауба // Художественная мысль. 1922. № 6 (25 марта – 1 апр.). С. 21.
13. Перцева Ж. М. Туркельтауб Лев Самуїлович // Історія Харківського державного медичного університету (1805–2005). Харків, 2005. С. 698.
14. По обвинению Туркельтауба Исаака Самуїловича в контрреволюционной агитации и отклонении от отбытия наказания по приговору Московского революционного трибунала. 1920 г. // Государственный архив Харьковской области (далее – ГАХО). ФР212. Оп. 1. Ед. хр. 313. Л. 1–160 ; Ед. хр. 314. Л. 1–206.
15. Собяньський В. Митець у макрокосмі суспільства 1920-х років : Театрально-критична діяльність Ісаака Туркельтауба // Сучасні проблеми дослідження, реставрації та збереження культурної спадщини. Київ, 2009. № 6. С. 414–421.
16. Сталинские рассрельные списки. URL: <http://stalin.memo.ru/names/p376.htm>.
17. Туркельтауб И. Лев театра // Театральная газета. 1924. 30 сент. – 6 окт. (№ 37).
18. Харьковский театральный техникум: Личное дело проф. Туркельтауба И. С. 1922? // ГАХО. Ф. Р-924. Оп. 1. Ед. хр. 19. Л. 1.
19. Черкашин Р. О. Ми – безрезильці : театрально-спогадні-роздуми / Р. О. Черкашин, Ю. Г. Фомина. Харків, 2008. 345, [1] с. : іл.

20. Элиасберг Г. А. Драматургия и театральная критика на страницах петербургского «Рассвета» (1907–1915) // Вестник Российского государственного гуманитарного университета. (Серия Журналистика. Литературная критика). Москва, 2008. № 11. С. 100–112.

ЗМІСТ

Передмова	3
Антонова В. Р. Галина Миколаївна Каширіна: особистість, краснавець, бібліограф	4
Іванченко А. В. Серійні видання краснавчої біобібліографії бібліотек Півдня України	12
Глибицкая С. Б. Жизнь Веры Карапетовны Мазманьянц сквозь призму ее воспоминаний (к 100-летию со дня рождения).....	20
Полякова Ю. Ю. Харьковский период жизни и деятельности театрального критика Исаака Туркельтауба: библиографический аспект	29
Дмитрієва О. М. Укладач першого друкованого каталогу української книги Павло Мокроус (1884–1938): доля, діяльність та найближче оточення	38
Павлова Г. В., Семененко Л. П., Назаренко С. А. Зодчие и строители Харькова: из истории Национального технического университета «Харьковский политехнический институт»	47
Шаран О. І. Вектори взаємин Івано-Франківської обласної універсальної наукової бібліотеки ім. І. Франка з обласною організацією Національної спілки краснавців України.....	65
Аврамова І. П., Етенко Н. Ю. Інформаційний потенціал вишів: розширення репертуару бібліотечних видань краснавчого напрямку.....	73
Лях Г. М. Из досвіду укладання робочих таблиць УДК для краснавчих фондів і каталогів, або Усмішки систематизатора.....	79



**БІБЛОГРАФІЧНІ СТУДІЇ
ПАМ'ЯТІ ХАРКІВСЬКОГО
БІБЛОГРАФА-КРАЄЗНАВЦЯ
ГАЛИНИ КАШИРИНОЇ**

м. Харків, 23 травня 2019 року

Матеріали

Харків 2020